

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 6 4 9 7 1 7 8 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 156 497 178 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金	
		Total gross weight g						合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Sona Lee Sona Lee 305, Seosuwon-ro 577beon-gil, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Geumgok-dong, Suwon Moa Miraedo Central Town 2 Complex) 205-1203							
		Country KOREA						Postal Code 16380	
TEL +82-70-8028-0952		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34.50	TEL 010-8309-4712
									FAX 010-8309-4712
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 3450 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 6 4 9 7 1 7 8 | P *

item number

EN 156 497 178 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)				
				To (Addressee) Name & Address Sona Lee Sona Lee 305, Seosuwon-ro 577beon-gil, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Geumgok-dong, Suwon Moa Miraedo Central Town 2 Complex) 205-1203			Postal Code 16380				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			Postal Code 16380				
TEL +82-70-8028-0952		FAX									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8309-4712		
Health food						6		USD34.50	FAX 010-8309-4712		
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
									日本円換算合計 (円)	3450	
									Total Value	Yen	
No commercial value for customs purpose only.											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 14
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

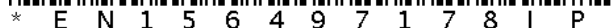
ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN156497178JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Sona Lee Sona Lee 305, Seosuwon-ro 577beon-gil, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Geumgok-dong, Suwon Moa Miraedo Central Town 2 Complex) 205-1203 16380, KOREA TEL 010-8309-4712 FAX 010-8309-4712	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.75	USD 34.50
総合計 (Total)			6		USD 34.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



(item number) EN 156 497 178 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Sona Lee Sona Lee 305, Seosuwon-ro 577beon-gil, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Geumgok-dong, Suwon Moa Miraedo Central Town 2 Complex) 205-1203 Postal Code 16380		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value USD34.50	TEL 010-8309-4712 FAX 010-8309-4712
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3450 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 _____ 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	
ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender			

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 156 497 178 JP

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Sora Lee Sora Lee 305, Seosuwon-ro 577beon-gil, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (Geungok-dong, Suwon Moa Miraedo Central Town 2 Complex) 205-1203	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		16380 Postal Code	
JAPAN		KOREA	
内容品詳細 Health food		数量 6	
HSコード		価格 USD4.50	
原産国		正味重量	
個数		納品要領額 (円)	
日本円換算 額合計 (円)		3450	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算 額合計 (円)	
受付日付印 Date Stamp		3450	
10年保存		受付局控	